

大漢公報

中華民國十六年六月十六號

（星期二）

孔子貳千四百八十八年

夏曆歲次丁丑年五月初八日

▲請惠春季報費

本報向承 各界僑胞關照。感篆殊深。茲又援例列單往收春季報費與告白費。單到時。務希如數惠來。俾資彌補。而清手續。實爲厚幸。

表目價報本

本報傳自本坡通到每月收銀七毛五
若派不到者郵票寄上每月收銀一元
英屬及美國每年收英金九元七毛五
半年五元三個月二元七毛五一月一元
中國及外國每年取英金十五元
除星期日外皆按日呈閱無論取閱久暫報費
均要先惠空函定閱恕不奉呈 本報同德館啓

言論

雲埠友善會講談錄

李白生平及其著作
(五)

如關山月之思婦征人。從軍行之一百戰沙場碎鐵衣。城南已合百重圍。突營射殺呼延將。獨領殘兵十餘歸。結客少年場行之。殺人都市中。笑談一杯酒。塞下曲之橫行負勇氣。一戰淨妖氛。願將腰下劍。直爲斬樓蘭。贈張相鎬之滅虜不言功。飄然涉蓬壺。獨漉篇之國恥未雪。何以成名等句。均屬豪邁悲壯。慷慨以慨的句。足以激發人士之愛國思想。至講到閨情怨情諸作。亦復清逸流麗。如越女詞的一長干吳兒女。眉目艷星月。展上足如霜。不着鴛頭襪。巴女詞之巴水急如箭。巴船去若飛。十月三千里。郎行幾歲歸。贈內寄內的詩一寫情亦入木三分。其怨別離蜀道難。等古体尤勝。長河落日的壯景。壯士和美人悲歌。殺爭與戀愛交流。他的樂府歌行。兼盡其美。他的詩如天仙化身。變化無窮。又莊嚴。又婉媚。又豪壯。又高妙。詩評者謂白長於樂府長歌。是以以女人與酒與大自然相參和而生活。他的邊塞詩的好處。橫戈躍馬的時候。而忽夾入一個絕代佳人的風光如醉。他的題材。多涉及西域景物。故其作風獨多創造。後人試讀李白詩。真有飄飄然遺世獨立之想。啊。日本人最愛讀李白詩。且模倣其志行。那日本名士。酒後悲歌。拔劍起舞。往得其遺風。民間的薰染力量最大。故他國人好武士道。愛國熱烈情緒。未嘗不自

本館特電

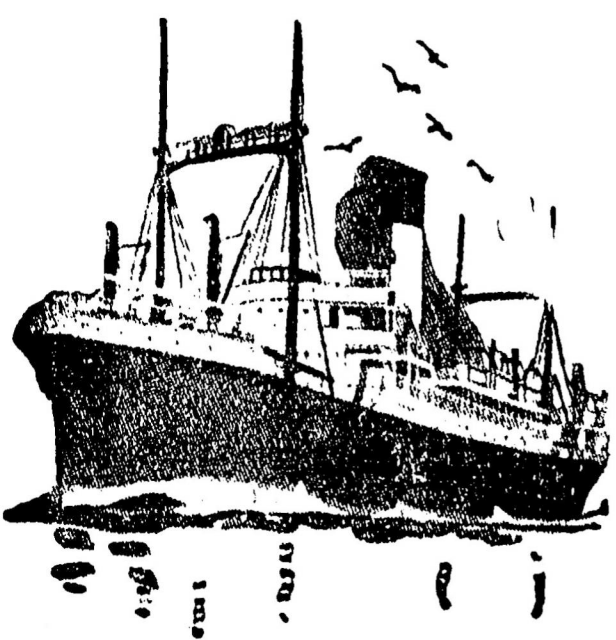
▲今晨接駐上海訪員來電云

義勇軍蜂起。圍攻熱河。朝陽。華北倭軍司令部。預備調賊卒往抵禦。察北倭賊軍。殺斃居民百餘。

四川、西康、各將領。不

藍煙通船公司
The Blue Funnel Line

The Blue Funnel Line



以上各號船由雲埠開往遠東特開往上海停泊數天以供搭客遊覽

◀元五十七位檯二▶

◀元十五位艙大▶

十月	九月	八月	七月	六月	五月
七号	九号	二号	七号	八号	十四号
千地利士	且路利士	益臣	千地利士	且路利士	十四号
九月	八月	七月	六月	五月	四月
十四号	十七号	十二号	十四号	十四号	十四号

意注
更正
船期

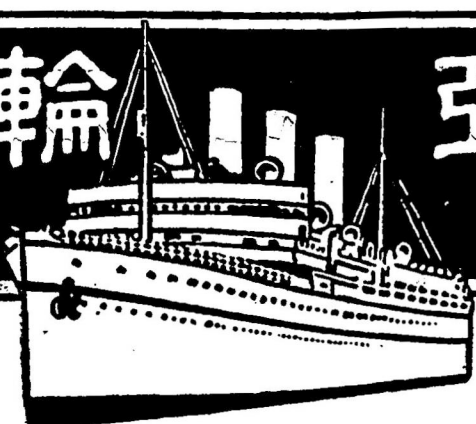
行 銀 路 寶
THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office Montreal, Canada

欲護家人須貯款
如華僑欲在銀行開貯戶却有兩問題(一)貯款于銀行是否安穩(二)如欲積資返中國或寄款回家以養家人當以何者為便利
貯款於寶路銀行其穩固無可疑義因有通信處及支行遍佈於各處故本行能在此處照極平滙價而發滙單因本行經理大宗滙兌生意故能列最相宜之滙價也
在滿地可俱高華域多利等埠之本行可僱有華員以接待華顧客幹練熟手應接週到凡顧客有未明者當樂為指導無論環境如何應在本行貯款為爾投資之初步不論在本行任何分行貯款均能享受實效與有禮的慎重

雲埠華區最大
最好之酒樓是
北京酒樓
每日午后一時
開至晨早三時

五一壹零矢 (話電)

司公船輪 亞丕詩



港香到夭七拾

皇 后 船 之 四 大 特 色

行期快捷
船量巨大
福食生鮮
艙位通爽

船期印信
函索即奉

平太 洋

太平洋客務總司理司徒鹿佈

由雲埠開行日期表	船號	陽曆日期
俄國皇后	六月廿日	
日本皇后	七月十日	
亞洲皇后	七月廿日	
坎拿大	八月七日	
俄國皇后	八月廿日	
日本皇后	九月四日	

由雲埠開行日期表

船號 陽曆日期

司公生業理代埠雲
YIP SANG CO. LTD.
51 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

處信通施徒司
SETO MORE
Pacific Passenger Agent
Canadian Pacific Rly.
Vancouver, B. C.

打士火理司總務客船輪
J. J. FORSTER
Steamship General
Passenger Agent
Vancouver, B. C.

AMERICAN MAIL LINE AND DOLLAR STEAMSHIP LINES

司公船輪來大船郵國美

請搭總統船回國

諸君搭總統船返國。可享最完善之招待。如水路行程之穩固。船行快捷。船位佈置齊備。福食優良。快暢適意。他如設置完善。樓梯式寬大。有影畫戲。賣物場。吸煙室閱書房。又有聯歡會。與友作種種消遣。壹路快樂逍遙自在。足令諸君精神與身體爽快。倘蒙惠顧。特別歡迎。

最近由域埠開行船期

總統加蘭	六月九日
總統吳臣	七月三日
總統者付慎	七月七日
總統麥堅尼	七月廿一日

瑞呈馬理代增城	處理代增寧	德均馬理司務客人華
Lee Hong Chong, 541 Fisguard St., Victoria, B. C. Phone Empire 5831	興原中 Jong Yuen Hing Co. 112-114 Pender St. E. 駿馬 MAR JUNE 268 Pender St. E.	STANLEY G. MAR Chinese Passenger Agent 79 Pender St. E. VANCOUVER, B.C. Phone Sey. 6266



心田鐵造公司

▲現整理各色羊毛線辦函索即寄
W. Samtlen Co. 103 Pender St. E. Vancouver B.C.

捐與之有裨及影現壹份倘因以備彙齊開選切勿延悞其
寄義捐據存根之日期以信皮之郵局戳印爲憑
④本會每次收到義款限二十四點鐘內將款項盡數附貯銀
行待至開選時向銀行提出支給各名譽職員之薪金一次
過支清

⑤凡獲選上列各名譽職員任期以壹年爲限其在職時祇有
享受本會館諸議之權對於本會館一切行政則無權參與

中華會館義捐會職員

正會長	曾雲峯	副會長	胡峰卓	張椿杰
文書	黃儉傳			
名譽監督	中華會館主席	梁雨蒼		
監督	葉求茂	曹美定		
正理財	黃昭立	副理財	林煥廷	陳宜顯
管理分發義捐據專員兼管理信箱主任	葉求銓	鄭堃培		
遊埠徵收義捐專員	劉孔正	黃寄生		
核數員	雷宜堆	周寶山		
交際員	黃文甫	李給珉	葉求鈞	吳季謙
宣傳員	梁錫光	徐子樂	黃紀耀	伍善予
總理	朱文鏡	黃德東	黃紀耀	劉伯顯



一掃而清
伊誰妙藥
惟精補精

雷氏鳴春精補腎
立刻見功補腎經

京都雷鳴春精補腎
乃御醫秘傳之宮
補品、為環球最
效驗之腎家良藥、

醫

地址 133 Hastings St. E. Vancouver, B.C.
電話 2226R

西 醫 藥 邦 耀

總理男女老幼內外全科擅醫花柳奇難
雜症 接生 婦科 兒科 工人創傷 兼補血
補肺 注射回國防疫注射

合生隆記

HOP SANG LUNG KEE
79 Pender St. E. Vancouver, B.C.

諸君採購 是祖國手工業的推銷場

新式 藤椅 西式 藤椅
幼竹 葵扇 各種 貨品
如樣 種葵 幼竹 葵扇
價格 惠顧 已備 備品



無上之委市杰酒
新價低廉
時利市打(三星)

良舊之
堪委市杰酒

一元八角
一元七角
一元二角
一元五角

卑詩酒有限公司啟

登載 政府 詩省 或酒 不是 白此

總代理 活生行
精補腎 精補血 精補氣 精補神 精補精 精補髓 精補腦 精補心 精補肝 精補脾 精補肺 精補腎 精補骨 精補筋 精補脈 精補絡 精補經 精補帶 精補胎 精補產 精補乳 精補汗 精補淚 精補涕 精補唾 精補痰 精補便 精補溺 精補汗 精補淚 精補涕 精補唾 精補痰 精補便 精補溺

福州台灣人之新營業
福州通訊 旅居福州之臺灣人 大多
數以開張烟館為業 全市不下三百餘
家 貳拾年來 貽禍社會不淺 近因
我國實行禁烟 迭由省政府 向駐閩
日領提出交涉 日領事始允於三月一
日起 祇准臺灣人開設烟館一百家
其餘開烟館之臺灣人 勒令改營別業
其缺乏資本者 准由臺灣公會金融組
合 貸以款項 願該項洋牌烟館停閉
後 乃多數皆改營高利貸 (福州謂
之 日割) 其辦法係規定 每票借款自
五元起至五十元止 如借五元者 只
付四元五角 第三日起 每大須還五
角 分拾天還清 如積欠三天未還
即須加罰一天 如本人不能照付 則
由保家負責代償 由是月來街上某某
洋行金融貸付之照牌 觸目皆是 其
始借者 猶為勞動工人 故票額尚不
甚大 近則中等以下商人 因周轉不
靈 亦多向之借款 且所借不單
壹家 因此每間商店 常有積欠洋債
本息五六百元至六七百元 遂致無力
按日償還 非貨物被其搬去而關門
則自行倒閉遠颺 連日南大街之大亨
皮鞋店 光明眼鏡舖等 皆以積
欠該項洋債過鉅 其店前所貼之
紙條 皆是該店拖欠某某洋行債款若
千元之聲明也 尚有一部份停閉之洋
牌烟館 則改營特殊貿易 所賣貨物
以綢緞海產蘇杭貨大宗 多由臺灣
香港兩方運來之優國劣貨物 因其
價格低廉 故極為暢銷 只就綢緞一
項而論 皆為人造絲所造 洋行批發
每尺僅售五角五分至六角左右 盈利
頗厚 較之我國江浙綢緞 每尺
成本最少須在五角以上者 相差極鉅
雖此種貨品 遠不如我國綢緞之耐
久 俗呼為穿年 但其花樣新穎
色澤鮮艷 價格又廉 購者既夥 售
者自速 是以極為暢銷 當此春暮天
暖 正人家衣服換季之時 各綢布店
皆舉行大廉價 結彩張燈 生意非常
熱鬧 願其店中所陳者 五光十色
全係優國的劣貨人造絲貨物 真絲綢
緞 竟有無人過問之概 綢布業經紀

人 以該項劣貨貨物 有利可圖爭向
臺灣人各洋行團購居間 以備陸續
諸綢布店 故福州綢布市場 已為倭
國貨所獨佔矣
●日關東軍司令
植田到察北之行動
召集軍會議指示 犯機宜
起用王劉諸匪首擴編參大
張北五月八日訊 於四月廿七日 冀
察政委會委員長宋哲元 由平滯察
巡視一切 於是收復察北貳縣聲浪
乃突然傳遍塞外各地 僞軍方面 因
有直接切膚之關係 對該項聲浪 尤
為重視 如各地嚴加戒備 張北設卡
盤查行旅 入夜戍守士兵 均人不離
鎗 馬不卸鞍 凡所舉動 均係針對
該項聲浪而發 在此種事實昭示之下
口內外居民 咸備戰懼 以為戰
禍即在目前 及宋氏返平後 日本關
東軍司令官植田 又悄然到達承德
且轉往察北指示 故察北情形 一時
極呈緊張 但實際上除綏東邊境 間
有貳三三名之小股僞軍出沒外 並無
若何舉動 至於植田之行蹤 係僞高
級參謀渡邊等十餘人 於五月四日由
承德入察 停車多倫 五日休息一日
六日由多倫赴寶源 係寶昌沽源
兩縣合併後之名稱縣治設寶昌 點閱
僞軍及講話 當晚仍返多倫 定日內
往張北再轉化德 又有稱植田與渡邊
(續前報)

司公包麵云杞墨
McGAVINS BUTTER BREAD
MADE PURELY FOR YOU
Phone 28131 10642-100th St.
EDMONTON, ALTA.

所有書籍
大廉價八折
水醫斷根白濁藥
每樽四元
目錄印備函索即奉

最近又辦到壹九三七年各著名公司新款手鐲銀包。布
路華·麥利陣·瑞士·各公司出品價錢相宜各銀包。布
價錢每只由
貳十四元七
毛五起款式
分數十種男
女裝有黃色
白色及十
五石十七石
貳十一粒石
最新款男
裝鑽石戒
指價錢由
貳十元起
可將舊戒
指轉鑲新
式戒指價
錢計相宜
同上樣
五元九角
九元九角
五元九角

中國名貴補藥
華更添精丸
性質純正 奏效偉速
常服強身 功勝參茸

(給主) (能功)
滋補元氣 益氣養血
精神煥發 延年益壽
男女老幼 皆宜服用
每瓶一元 每打十元

上海華夏藥房創製
香港發行所 HWA HSA PHUNG CO.
皇后大道中 319 QUEENS B.C.
三百九十九號 HONG KONG CHINA
加屬各埠代理處
(一) 廣州 廣生堂
(二) 香港 廣生堂
(三) 澳門 廣生堂
(四) 汕頭 廣生堂
(五) 廈門 廣生堂
(六) 福州 廣生堂
(七) 上海 廣生堂
(八) 天津 廣生堂
(九) 北京 廣生堂
(十) 漢口 廣生堂
(十一) 長沙 廣生堂
(十二) 重慶 廣生堂
(十三) 成都 廣生堂
(十四) 昆明 廣生堂
(十五) 貴陽 廣生堂
(十六) 西安 廣生堂
(十七) 蘭州 廣生堂
(十八) 迪化 廣生堂
(十九) 庫倫 廣生堂
(二十) 歸化 廣生堂

敬告大眾
指、牙、橋、廿元大盒給價卅元、十元給
十五元、五元給七元半、貳元半給三元七角五、英金每個
七元三、貳號三元六五 British Gold Refining Co.
708 Pender St. W. Vancouver, B.C.

局務印軒新圖
機器齊備
字粒俱新
排版雅觀
印刷精良
取價低廉
交件迅速
僑胞惠顧
無任歡迎
電話 五五七五
售發 印期日動活文中幫大
五毛二元一只每
奉客即常閱取蒙如備印本樣章圖

HO SUN HING CO.
258 1/2 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
啓謹 芳翰林 棠立林 人理司

廣珍金器鐘鏢舖
Kwong Chin Ho Co., 39 Pender St. E.
(Phone Sey 8069) Vancouver, B.C.

司公華路布名著
價錢每只由
貳十四元七
毛五起款式
分數十種男
女裝有黃色
白色及十
五石十七石
貳十一粒石
最新款男
裝鑽石戒
指價錢由
貳十元起
可將舊戒
指轉鑲新
式戒指價
錢計相宜
同上樣
五元九角
九元九角
五元九角

雲高 旅來賓
LOYAL HOTEL
258 Pender St. E.
Phone Seymour 2926-0
Vancouver, B.C. Canada
○六貳九貳磨詩話電

僑胞賜顧 格外歡迎
本旅館同謹啟

性愛露
人生最風流 尋花和問柳
精力若不足 艷福難消受
織女雖有情 牛郎唔耐久
欲還戰不倦 請購性愛露
注意不受 O.O.D.
加拿大雲高機靈堂廣告
Kee Lung Tong 236 Pender St. E. Vancouver, B.C. Can.
代理處 廣萬生

司公限有弟兄匿歌
CORNETT BROS. LTD.,
33 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

好皮靴 五元五五 及三元九五
Fashion Shoe \$5.55
市磨一及各種觀靴
號三卅東街定市喜在店本

(豹翁)

傭婦：忽奔至其商號：告之阮氏兄弟：謂家中發生怪異：請其即回：追問其情形：則曰前日買柴數百斤：積存於偏廳之廚房：蓋其屋兩間：座後均有廚：阮氏兄弟同爨：於正間之厨作食：其偏間雖由業主鑿有爐灶：亦空置之：但以爲度存雜具之用：前數日：該厨尙無所謂怪異也：至是日早炊：以人入偏廳厨中取薪：該偏廳之建築：則廳後間有一房：以爲寢室：室門之外：留有巷：以通入厨中：取薪者行至巷內：尙未達厨門戶：猝有柴枝：由厨內飛出：密如雨點：喝問誰人在內：則寂無應聲：第甫欲進步：則柴之飛擲不絕：顧係不欲人入厨之意：時家中但有婦女：自不免驚恐：故以人走告於店中也：阮氏兄弟：均有意識之商人：聞之自不其

程頤

：主張關瓊崖爲特別區：亦有未遑
贊成者：故審慎磋商：尙需時日耳
：客有于役瓊州者：歸爲予言：近
日確有不少豪商：在瓊作收買地皮
之計：故瓊島地價：頗有上升之勢

文・治・

大艦不能泊岸：彼須以小舟運兵。計非閱長久之時間不可：而登岸之際：亦易遭我之攻擊耳。大抵守之兵：非貳師至三師：不足以言充裕：然非濟之以海艦：亦成束手待攻之局而已。然則以當局之高明：必於此有所預計：抑外商之投資：尤必有周密之策劃也：

吟 壇

◎林佐然牧師次女公子禧倫：畢業看諱科并獲優獎：喜賦
試絕：（馬勁倫）

苦心孤詣學爲宜 一旦功成譽遠馳
畢業證書頒此日 榮膺優獎見隆隆

其二

得爲看護洽寡倫 愛己及人即是仁
暫使衆生登衽席 真光常照莫因循

今・生・

大艦不能泊岸：彼須以小舟運兵。計非閱長久之時間不可：而登岸之際：亦易遭我之攻擊耳。大抵守之兵：非貳師至三師：不足以言充裕：然非濟之以海艦：亦成束手待攻之局而已。然則以當局之高明：必於此有所預計：抑外商之投資：尤必有周密之策劃也：

吟 壇

◎林佐然牧師次女公子禧倫：畢業看諱科并獲優獎：喜賦
試絕：（馬勁倫）

苦心孤詣學爲宜 一旦功成譽遠馳
畢業證書頒此日 榮膺優獎見隆隆

其二

得爲看護洽寡倫 愛己及人即是仁
暫使衆生登衽席 真光常照莫因循

行發材葯貨什興原中
 Jong Yuen Hing Co.
 112-114 Pender St. E.
 Vancouver, B.C.

黃廉士醫生
 代理
 地道葯材
 油米什貨
 名家丸散
 批價相宜
 新到
 大帮

肺癆草根丸 每尊五圓
 花柳搜毒草根丸 每尊三圓
 白濁草根丸 每尊二圓

世界大旅館
設備完美
稱全埠冠
諸君未住宿
便知招呼妥當
相錢尤合
與
且諸君到館則本旅館派有招待員在館迎送

司理 甄汾明
葉家驥

WORLD ROOMS
Tel. Trunk 2327
176 Pender St. E.
VANCOUVER, B.C.

A black and white portrait of a man with a receding hairline, wearing a dark suit jacket, a light-colored shirt, and a dark tie. He is looking directly at the camera with a neutral expression. The background is dark and textured.

▲僑胞注意！

如屬積有餘金：須用金錢替爾出力：請速投鉅資於金門油礦有限公司：他日鑽獲油源噴出：則爾金錢之力：由甜睡中：能替爾致富：如能達此所圖之目的：爾畢生之大問題解決：可謂歡天喜地矣！

總經理黃文煥柯路市埠殷商
 副總理西人倉臣氏兼油礦管理
 西文書記兼財政何琛卡城西餐館東主
 油礦工程師西人偉琳博士卡城
 董事黃民章卡城殷商
 陳惠庭卡城烟公司幫辦
 雷健雲埠廣萬生司理
 溫光祥域多利埠祥和號東主

Golden Gate Oils Limited
108-109 Arden Block
Calgary, Alberta

◀ 處訊通健雷 ▶
Kwong Man Sang Co.
236 Pender St., E.
Vancouver, B. C.

◀ 處訊通祥光溫 ▶
Cheong Wo Yuck Kee.
546 Comorant St.
Victoria, B. C.

◀ 處訊通榮文興 ▶
Wong Pond,
Box 171
Olds, Alberta

金門油礦有限公司謹啟

山上蓋搭篷寮千餘

台山城東五、附近大山土名山焦坑地方發現金鑽 每日在該處探掘者爲數三、四百人 惟此事盛傳後 社會人頗多關心 頃據曾往該處探掘礦士來者談 該地方係屬新會範圍 約計現時每日在該處探掘礦石者 雖在四

墮水者均救回

赤坎訊 近有中國天星馬戲班 到四邑之三甲開演 (即新昌荻海長沙) 邑之長沙表演數天後 即轉往赤坎之河南洲地方開演 查河南洲地方 與赤坎相隔雲水帶水 該馬戲班 爲利便觀衆往來起見 特在富源銀號欄屋 僱用竹架撐浮海一壘 以利觀衆

小縣長兼防空支會長陳卓

區縣所召集各界團體代表 開防
宣傳運動大會 是日工商學各團體派
代表參加者廿五人 公推主席邢克武
討論議決各案錄下 ①關於舉行防

水西南鎮商會 昨廿二日

催促申報並展限至四月廿八日止 應
主席鄧澤芬 宣布營稅征收處來函
行代表會議 討論營業稅申報事宜
額未解決前 應暫緩申報 次討論組
織西南鎮稅制研究委員會 議決 即
于廿二日宣告成立 設委員十二人

關於巡行宣傳費用 議決

團體學校 自行設法籌備 大會橫額
及巡行橫額 由防空支會及新連會
製備發給 併擬定宣傳大綱 發交各
地學校 組織宣傳隊 出發宣傳 ⑤
關於大會通函及分發宣傳品 應由何
處負責 決議 由防空支會及縣新運
會 共同負責辦理 ⑥關於大會巡行
維持秩序 應如何辦理 決議 由各
該地巡行籌備會 函請當地軍警負責
維持

2193 雪白新雨綢說衫	每件四元九五	兩件八元九
2192 雪白影條方說衫	每件四元五	三件合式元

各色雞皮襯衫 每件四元五

人造絲背心內衫(短褲同價) 每三件壹元

人造絲無袖衫連短褲(白色紅色) 每套六毛九仙

超等白人人造絲背心內衫(短褲同價) 每兩件壹元壹

超等白人人造絲無袖衫連短褲 每套壹元



A black and white illustration of a man standing, facing slightly to the right. He is wearing a long, dark trench coat with a high collar and a wide belt. He is also wearing a fedora hat and dark trousers. The illustration is done in a simple, graphic style with bold lines.

襖每套由十二元半至廿三

短襪每套由十二元半至廿二元半
長襪每套由十四元半至廿三元半
毡帽每件由一元九五至四元九五
特造^{靚絨}短襪每套由廿五元至卅五元
包合着

International
44-48 Hastings St

44-

華埠

下樓部支總党民國在

ECZEM

KLEEREX
Heals
Psoriasis
etc.

：金錢癬 赤斑 大膿泡 及其他皮膚病
：神效非常：

每盒五毛、一元、不等

總代理中華藥房啟
外埠寄費貴客自理

己未年甲子歲

各位注意

巴黎氏脚和醫館

內售特別好靴：價錢相宜：
各位欲進平康路：請來巴黎氏
靴店：

顧客剪此告白：持來購鞋：本店
可將鞋價減平五毛：作為代價：

5

秘 壯陽煖腎通少丸 每盒統
解脫元搜毒藥丸 每瓶統
神功白濁藥水 每瓶統

[illegible]

▲西醫普市固止拉氣斷根藥露

此藥專治哮喘
嗽氣喘痰涎壅
盛以致阻塞肺
竅呼吸不利甚
至氣緊扯急喉
中聲響面色變
常難以言語日
不思食夜不安
變苦異諸等



或有傷肺時擦
仔偶之工每受
塵阻塞而喘者
尤能奏効凡患
喘者當即購用
藥力一強身健
體不拘新舊發
症法射入

▲新到山各種鮮明瓜仁菜米發行
▲道那立荒里月卜人科芝印維三

新到各名種鮮明瓜仁菜米發行
 趙邦立統理內外全科花柳雜症
 Sang Lung Jan 35 Pender St. E.
 Van Couver, B. C. Can. 電話 Phone 567. 6923R
 Pioneer Equipment Ltd., 960 Richards St.
 夜電話夜線四〇九六號
 電話加科士三七〇及三七一
 Phone Dong las 370 - 371
 夜電話夜線四〇九六號

男子腎部虛弱 精神疲倦 無能作事

婦女經期不調 赤白暗病 難以孕育
欲解此弊端 請速分服

天壽堂藥行

海狗鞭健腎丸



姑嫂丹

治婦女經病赤白不有

總行香港德輔道中

分行廣州市十八甫

雲埠代理 金利源 活生行

城埠萬有堂

日港德輔道中
分行廣州市十八